

Quick Reference Card For Electronic Brake Control

Refer to Instruction Sheet for complete operating instructions and cautionary statements.

For Technical Assistance Call:
1-888-785-5832 / www.tekonsha.com

Carte de référence rapide pour commande électronique de frein

Reportez-vous au feuillet d'instructions pour prendre connaissance du mode d'emploi et des mises en garde.

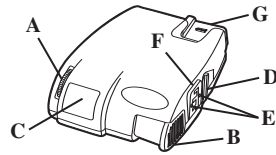
Pour assistance technique,
prière de composer:
1-888-785-5832 / www.tekonsha.com

Tarjeta de referencia rápida para el control de freno electrónico

Consulte la hoja de instrucciones para las instrucciones de operación completas y las precauciones.

Para obtener ayuda técnica llame al:
1-888-785-5832 / www.tekonsha.com

P/N 6910 Rev A 10/04



- A. Power Wheel
 - B. Manual Slide Knob
 - C. Two Digit Power Display
 - D. Sensor Positioning Arm
 - E. Bracket Mounting Holes
 - F. Dash Mounting Clip
 - G. Attachment Locations
- A. Molette de puissance
 - B. Bouton de frein manuel
 - C. Affichage de puissance à deux chiffres
 - D. Bras de positionnement du capteur
 - E. Trous de montage du support
 - F. Emplacements des attaches de montage sur tableau de bord
 - G. Connecteur (pour faisceau de fils)
- A. Rueda de potencia
 - B. Perilla de deslizamiento manual
 - C. Pantalla eléctrica de dos dígitos
 - D. Brazo de posición con sensor
 - E. Orificios para instalación de soporte
 - F. Puntos de unión de clip para instalación en tablero
 - G. Conector (para arnés del cableado)

2 Digit Power Display Legend

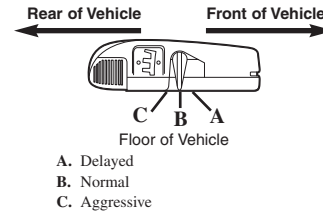
- Trailer connected.
- Without trailer connected.
- Manual Slide Knob or tow vehicle brakes applied and trailer connected, 5.4 denotes a hypothetical power output. This is an indication of voltage output to electric brakes.
- Manual Slide Knob applied without trailer connected.
- Trailer disconnection. Flashes n.c for 15 seconds.

NOTE:
Display shows tenths of a volt up to 9.9.
After 9.9 the display shows whole digits only.

Setting the Sensor Positioning Arm and Power Wheel

Once the Brake Control has been installed, it is necessary to set the sensor and the power needed to stop the trailer during a braking event.

1. Connect trailer to the tow vehicle and park on a level surface.
2. For best results, rotate the Power Wheel toward the front of the vehicle, to full power.
3. With the vehicle stopped, completely rotate the Sensor Positioning Arm toward the rear of the vehicle. Apply the brakes and slowly rotate the Sensor Positioning Arm toward the front of the vehicle to where the display shows between 0.1 to 0.9 (Note: this is the Minimum Aggressive Setting).
4. With the vehicle still stopped, locate the Manual Slide Knob and Power Wheel on the control. While applying the Manual Slide Knob rotate the Power Wheel until display reads between 4.0 to 5.0.



Fine Tuning the Power

Once the Brake Control sensor and power have been given an initial setting it is necessary to fine tune the power setting for the power needed to stop the trailer during a braking event.

1. Drive tow vehicle and trailer on a dry level paved surface at 25 mph and fully apply Manual Slide Knob.
 - If trailer brakes lock up:**
Turn power down using Power Wheel.
 - If braking was not sufficient:**
Turn power up using Power Wheel.
2. Repeat Step (1) until power has been set to a point just below wheel lock up or at a sufficient force as to achieve maximum braking power.

Fine Tuning the Sensor

Now that the power has been set, it is time to fine tune the sensor setting for the majority of the stopping that you will be doing.

1. Drive tow vehicle and trailer on a dry level paved surface and make several slow (25 MPH) stops as if coming up to a stop sign and take notice of how the trailer brakes respond.

2. **Trailer Tending to Push Tow Vehicle**
 - You have a Delayed Setting:
To correct this condition - apply the brakes with the vehicle stopped and take note of the power display reading. Using the Sensor Positioning Arm, increase the display, about 0.5 at a time, by rotating the Sensor Positioning Arm toward the rear of the vehicle. Repeat steps #1 and #2 until desired trailer braking is achieved.
3. **Brakes Grab Too Much**
 - You have an Aggressive Setting:
To correct this condition - apply the brakes with the vehicle stopped and take note of the power display reading. Using the Sensor Positioning Arm, decrease the display, about 0.5 at a time, by rotating the Sensor Positioning Arm toward the front of the vehicle. Repeat step #1 and #3 until desired trailer braking is achieved.

Légende de l'affichage de puissance à deux chiffres

- Remorque attelée.
- Remorque non attelée.

- Bouton de frein manuel ou freins de véhicule remorqueur appliqués et remorque attelée; la valeur 5.4 représente une puissance de sortie hypothétique. Il s'agit d'une indication de la tension de sortie aux freins électriques.
- Bouton de frein manuel appliqué sans remorque attelée.
- Désattelage de la remorque. Les lettres « n.c. » clignotent pendant 15 secondes.

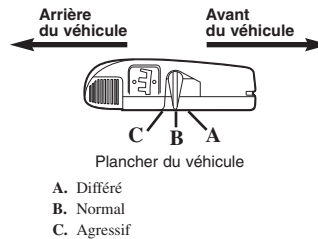
REMARQUE:
L'affichage indique les dixièmes d'unités jusqu'à 9,9 volts. Dépassé 9,9 volts, l'affichage montre des nombres entiers seulement.

Réglage du bras de positionnement du capteur et de la molette de puissance

Une fois la commande de frein installée, il est nécessaire de régler le capteur et la puissance nécessaire pour arrêter la remorque lors d'un événement de freinage.

1. Atteler la remorque au véhicule remorqueur et stationner sur une surface plane.

2. Pour de meilleurs résultats, tourner la molette de puissance vers l'avant du véhicule, jusqu'à la pleine puissance.
3. Le véhicule arrêté, tourner complètement le bras de positionnement du capteur vers l'arrière du véhicule. Appliquer les freins et tourner lentement le bras de positionnement vers l'avant du véhicule jusqu'à ce que l'affichage indique une valeur entre 0.1 et 0.9 (Remarque : Il s'agit du réglage e moins agressif).
4. Le véhicule toujours arrêté, repérer le bouton de frein manuel et la molette de puissance sur la commande de frein. Tout en actionnant le bouton de frein manuel, tourner la molette de puissance jusqu'à ce que la valeur affichée se situe entre 4.0 et 5.0.



Réglage précis de la puissance

Une fois effectué le réglage initial du capteur et de la puissance de la commande de frein, il est nécessaire de procéder à un réglage précis pour arrêter la remorque lors d'un événement de freinage.

1. Conduire le véhicule et la remorque sur une surface pavée plane et sèche à une vitesse de 40 km/h, puis engager totalement le bouton de frein manuel.
 - Si les freins de remorque bloquent:**
Baisser la puissance à l'aide de la molette de puissance.
 - Si le niveau de freinage est insuffisant:**
Augmenter la puissance à l'aide de la molette de puissance.
2. Répéter l'étape (1) jusqu'à ce que la puissance soit réglée à un point immédiatement sous le blocage des freins, avec suffisamment de force pour obtenir une puissance de freinage maximale.

Réglage précis du capteur

Maintenant que la puissance a été réglée, il est temps de procéder au réglage précis du capteur qui conviendra à la majorité des arrêts que vous aurez à effectuer.

1. Conduire le véhicule et la remorque sur une surface pavée plane et sèche et faire plusieurs arrêts (à 40 km/h), comme à un arrêt obligatoire, tout en notant la réponse des freins de remorque.

Remorque qui tend à pousser le véhicule remorqueur

- Vous obtenez un réglage différé :
Pour corriger cette condition : appliquer les freins alors que le véhicule est arrêté et noter la valeur de puissance affichée. À l'aide du bras de positionnement du capteur, augmenter la valeur d'un intervalle de 0.5 à la fois, en tournant le bras de positionnement vers l'arrière du véhicule. Répéter les étapes 1 et 2 jusqu'à ce que le freinage de remorque désiré soit atteint.
- 3. **Les freins accrochent trop**
 - Vous obtenez un réglage agressif :
Pour corriger cette condition: appliquer les freins alors que le véhicule est arrêté et noter la valeur de la puissance affichée. À l'aide du bras de positionnement du capteur, réduire la valeur d'un intervalle de 0.5 à la fois, en tournant le bras de positionnement vers l'avant du véhicule. Répéter les étapes 1 et 3 jusqu'à ce que le freinage de remorque désiré soit atteint.

Legenda en pantalla eléctrica de 2 dígitos

- Remorque conectado.
- Sin el remorque conectado.

- La perilla de deslizamiento manual o los frenos del vehículo de remolque aplicados y el remolque conectado, 5.4 denota una salida de potencia hipotética. Esta es una indicación de la salida de voltaje hacia los frenos eléctricos.

5.4

- Perilla de deslizamiento manual aplicada sin remolque conectado.

.

- Desconexión del remolque. n.c aparece intermitente por 15 segundos.

n.c

NOTA:

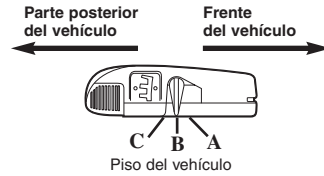
La pantalla muestra décimas de voltios hasta 9.9. Después de 9.9 la pantalla muestra dígitos enteros únicamente.

Configuración del brazo de posición con sensor y rueda de potencia

Una vez que el control del freno se haya instalado, es necesario configurar el sensor y la potencia necesaria para frenar el remolque durante un evento de freno.

1. Conecte el remolque al vehículo de remolque y estacione en una superficie nivelada.

2. Para mejores resultados, rote la rueda de potencia hacia el frente del vehículo, a toda potencia.
3. Con el vehículo frenado, rote completamente el brazo de posición con sensor hacia la parte posterior del vehículo. Aplique los frenos y rote lentamente el brazo de posición con sensor hacia el frente del vehículo, donde la pantalla muestre entre 0.1 a 0.9 (Nota: Esta es la configuración mínima agresiva).
4. Con el vehículo frenado, localice la perilla de deslizamiento manual y la rueda de potencia en el control. Mientras aplica la perilla de deslizamiento manual, rote la rueda de potencia hasta que la pantalla indique un valor entre 4.0 y 5.0)



- A. Retrasado
- B. Normal
- C. Agresivo

Sincronización de potencia

Una vez que el control del freno y la potencia se hayan configurado inicialmente, es necesario sincronizar la potencia necesaria para frenar el remolque durante un evento de freno.

1. Conduzca el vehículo de remolque y el remolque sobre una superficie nivelada pavimentada a 25 mph y aplique en su totalidad la perilla de deslizamiento manual.

Si los frenos del remolque se bloquean:
Turn power down using Power Wheel.

Si el frenado no fue suficiente:
Aumente la potencia usando la rueda de potencia.

2. Repita el paso (1) hasta que la potencia esté configurada en un punto justo debajo del bloqueo del volante o a un nivel de fuerza suficiente para lograr la máxima potencia de frenado.

Sincronización del sensor

Ahora que la potencia se ha configurado, es el momento de sincronizar la configuración del sensor para la mayoría de eventos de frenado que va a realizar.

1. Conduzca el vehículo de remolque y el remolque sobre una superficie nivelada pavimentada seca y realice varias frenadas lentas (25 mph) como si fuera a llegar a una señal de pare y preste atención a cómo responden los frenos.

2. **El remolque tiende a empujar el vehículo de remolque**

• Usted tiene una configuración retrasada:

Para corregir esta condición - aplique los frenos con el vehículo parado y tome note de la lectura de potencia que se visualiza. Con el brazo de posición con sensor, aumente la visualización, en 0.5 a la vez, rotando el brazo de posición con sensor hacia la parte posterior del vehículo. Repita los pasos 1 y 2 hasta que se logre el frenado deseado del remolque.

3. **Los frenos se agarran demasiado**

• La configuración es agresiva: Para corregir esta condición - aplique los frenos con el vehículo frenado y tome note de la lectura de potencia visualizada. Con el brazo de posición con sensor, disminuya la visualización, en 0.5 a la vez, rotando el brazo de posición con sensor hacia el frente del vehículo. Repita los pasos 1 y 3 hasta que se logre el frenado deseado del remolque.